

# Przegląd Muzyczny

DWUTYGODNIK

POŚWIĘCONY MUZYCE

WYCHODZI

1-go i 15-go każdego miesiąca.

## WARUNKI PRENUMERATY:

W Warszawie, kraju, cesarstwie i zagranicą: rocznie 3 rb. 60 kop; półrocznie 2 rb. kwartalnie 1 rb. (W Galicji: rocz. kor. 9, półrocz. kor. 5, kwar. kor. 2,50.

Numer pojedynczy 15 kop.

Cena ogłoszeń: 20 kop. za wiersz petitowy.

Prenumeratę przyjmują: w Warszawie i na prowincji — wszystkie księgarnie; w Krakowie: księgarnia Piwarskiego i Sp., i biuro dzienników Salomonowej; we Lwowie: księgarnie Altenberga i Połonieckiego; w Poznaniu księgarnia Niemierkiewicza.

W Warszawie oddzielne numery nabywać można w kioskach i księgarniach.

Redakcja otwarta jest codziennie od 12—1 i od 4—6 pp., w niedziele i święta od 12—1.

Redaktor przyjmuje codziennie z wyjątkiem świąt od 4 — 5 pp.

Adres Redakcji: Warszawa, Krucza Nr. 7.

Telefon Redakcji № 188-75.

## TREŚĆ NUMERU 23.

*Dziesięciolecie istnienia Filharmonji Warszawskiej i pierwszej Polskiej Orkiestry Symfonicznej. W X-tą rocznicę otwarcia Filharmonji Warszawskiej. Pierwsza Orkiestra Symfoniczna. Skład obecnej Orkiestry Symfonicznej, Członkowie Orkiestry Symfonicznej „Jubilaci”. Zdzisław Birnbaum. Materiały do dziejów Filharmonji Warsz. i pierwszej w kraju orkiestry symfonicznej. Dziewiąta Symfonia Mahlera — przez d-ra Ad Chybińskiego. Dramat muzyczny w Niemczech i we Francji przez d-ra Jachimeckiego. Z ruchu muzycznego we Lwowie. Z Opory i z Filharmonji Kronika. Program IV abonamentowego koncertu symfonicznego W. O. S.*

ZESZYT POŚWIĘCONY

WARSZAWSKIEJ ORKIESTRZE SYMFONICZNEJ

Potrzebny jest na prowincję, do gub. miasta

# skrzypek=solista,

któryby jednocześnie posiadał kwalifikacje do prowadzenia orkiestry amatorskiej, oraz chórów. Posada jest do objęcia od Nowego-Roku 1912-go.

Tylko poważni reflektanci raczą się zgłaszać do redakcyi Przeglądu Muzycznego

# Skład Nut

E. WENDE i Sp.

(T. HIZ i A. TURKUŁ)

Warszawa

Krakowskie Przedm. 9, tel. 14-15.

## POSIADA NA SKŁADZIE:

### Kompletny zbiór literatury pedagogicznej:

Szkoły, ćwiczenia, Sonatiny, Sonaty, Suity, Koncerty i t. d. na 1 i 2 fortepjan 2, 4, 6 i 8 rąk. Na skrzypce, wiolonczelę, altówkę, kontrabas i na instrumenty dęte. **W wydaniach najtańszych, opalcowanych i zalecanych przez pedagogów miejscowych i zagranicznych.**

**Tanie wydawnictwa—Litolffa, Petersa, Steingraebera, Universal Edition i inne.**

**Repertuar koncertowy: Utwory orkiestrowe, Muzyka kameralna, Duety, Tria, Kwartety, Kwintety, Sonaty, Symfonje i t. d. w partyturach orkiestrowych (format kieszonkowy) i w głosach.**

**Objaśnienia utworów symfonicznych „Musikführer'y“ w różnych wydaniach Breitkopfa Haertla i Schlesingera.**

**OPERY:** Polskie, Rosyjskie, Włoskie, Francuskie i Niemieckie do śpiewu i na sam fortepjan.

**Wielki wybór książek teoretycznych i wogóle dotyczących muzyki.**

**Sprzedaż pojedynczych №№ „Przeglądu muzycznego“, „Nowości Muzycznych“, „Kwartalnika Muzycznego“, „Die Musik“, „Signale“.**

**Dzieła klasyczne w ozdobnych oprawach stosownych na podarki.**

**Posyłamy nuty do wyboru. Katalogi gratis i franko.**

**Informacje odwrotną pocztą.**

# Przegląd Muzyczny

DWUTYGODNIK

POŚWIĘCONY MUZYCE

WYCHODZI

1-go i 15-go każdego miesiąca.

W listopadzie r. b. upłynęło dziesięć lat od chwili pierwszej, kiedy w nowowzniesionym Pałacu Sztuki w Warszawie zabrzmiały dźwięki pierwszej stałej polskiej orkiestry symfonicznej. Pragnąc upamiętnić tę chwilę, Redak. „Przeglądu“ numer niniejszy poświęca W. O. S., reprezentującej obecnie pod względem artystycznym Filharmonję Warszawską.

Z powodu X-cio lecia istnienia pierwszej polskiej Orkiestry Symfonicznej.

Tym, dla których dziś w subtelnym życiu ich organizacji duchowych muzyka poważna stała się nieodzownym pokarmem, jak również tym, którzy olsnieni urokiem Piękna siły swe zgóry poświęcili dla sztuki muzycznej, a wzrok swój odważnie skierowali na najmniej wygodną drogę życiową—niejednokrotnie—w chwilach jasnych świadomością przeżytych momentów psychicznych, polegających na bezpośrednim obcowaniu w nieznanych światach z ogromem geniuszu ludzkiego—przychodzi myśl spojona ściśle nie tylko z uczuciem głębokiego uznania, lecz i prawdziwej wdzięczności. Myśl poświęcona twórcom tych odpowiednich warunków, w jakich głód podniosłych wrażeń zaspokoić można, dzielnym ludziom, którzy silną dłonią przez przebity w szarzyźnie życia wyłom opróżnili i rozszerzyli drogę kapłanom Sztuki—myśl poświęcona zasłużonym działaczom, którzy umieli wzniesić okazałe świątynie, przeznaczone dla czczenia potęgi i uroku Piękna. W warunkach egzystencji naszego społeczeństwa tj. w warunkach, przy których między innymi praca artystów wogóle, a muzyków w szczególności, spotyka się wprost z wymarzonemi przeszkodami, kiedy Wielka Sztuka w oczach tysięcy niby czujących i myślących jestestw nie ma praw boskości, kiedy kwiaty Piękna kwitnąć mogą tylko w atmosferze cieplarnianej, poza nią zaś padają zwarzone pod wpływem mroźnego oddechu quasi—kulturalnych mas—w takich warunkach poruszyć myśli i serca, wzbudzić dobre chęci i zmusić do pewnych poświęceń, dzieło będące owocem żywej inicjatywy nabiera spotęgowanego znaczenia. Fakt więc wzniesienia w Warszawie gmachu Filharmonji i ukonstytuowania orkiestry symfonicznej w wyżej wskazanych okolicznościach należy wynieść ponad podobne wydarzenia w poszczególnych pun-



ktach Europy. Przed dziesięciu laty społeczeństwo nasze przyjęło otwarcie Filharmonji radośnie i uroczyście—zapewne w usprawiedliwieniu niedość wyraźnie jeszcze ukształtowanych nadziei. Dziś jednak po dłuższem istnieniu tej instytucji artystycznej fakt jej otwarcia podkreślić można ogólnie bez obłudnego uniesienia ze szczerem uznaniem i słowami wdzięczności dla wszystkich tych, którzy czenkolwiek przyczynili się do założenia orkiestry symfonicznej w Warszawie.

Teraz, kiedy frekwencja publiczności na koncertach nie opiera się już na błyskotliwych i zewnętrznie, chwilowo imponujących wabikach, kiedy szerokie już warstwy społeczeństwa ulegają urokowi natchnionych wielkich arcydzieł muzycznych—teraz, kiedy cały szereg muzyków polskich znalazł wdzięczniejsze już i trwalsze pole do działania—należy zwrócić się myślą ku tym, którzy zrażeni różnorodnemi przeszkodami, stale towarzyszącemi zresztą jakiegokolwiek pracy artystycznej, odeszli od świetnie zapoczątkowanej sprawy, lub biegiem wypadków życiowych oddaleni od niej zostali. Jakkolwiek wielu z tych, którym sprawa rozwoju muzyki poważnej w kraju leżała na sercu, nie zawsze byli jednomyślni z twórcami tego potężnego czynnika w szerzeniu kultu muzycznego, jakkolwiek częstokroć nie szczędzili pewnych przykrości nieodłącznych przy czynnej trosce o normalne istnienie powstałej instytucji muzycznej—wszyscy zgodzić się muszą z tym pewnikiem, iż bezsprzecznie łatwiejszą jest rola udoskonalania tylko tego, co już powstało, sami zaś w oczach zapoczątkodawców w swem najradykalniejszym postępowaniu są najzupełniej wytłumaczonymi, działali bowiem dla wspólnej przewodniej idei. I teraz więc kiedy dzięki wielkiej inicjatywie, pracy i szlachetnych dążeń, oraz mimo bardzo wielu błędów i świadomie lub nieświadomie poczynionych kroków fałszywych, jednak orkiestra symfoniczna do dziś w kraju pracuje dla sztuki—w pierwszym rzędzie przynależną należy odnośną zasługę najpierwszym działaczom w tej pięknej sprawie, zasługę cenną, bo polegającą nietylko na podaniu impulsu do specjalnego ruchu muzycznego, lecz przedewszystkiem na wzbogaceniu treści życia duchowego naszego społeczeństwa przez uzupełnienie środków, pozwalających całym masom czerpać u źródła prawdziwych rozkoszy estetycznych.

Zatem usiłowania wszystkich w chwili obecnej zainteresowanych czynnie sprawą szerzenia w kraju kultu dla muzyki symfonicznej w celu utrwalenia szlachetnej idei, przypuszczać należy, będą najlepszą nagrodą dla pierwszych działaczy na tem polu—tymbardziej, gdy jaknajdłużej pracując Warszawska orkiestra symfoniczna pamięć o nich pięknem tonów zaklnie w miljonach dusz wielbicieli Sztuki muzycznej.

*W. Dłutowski.*

---

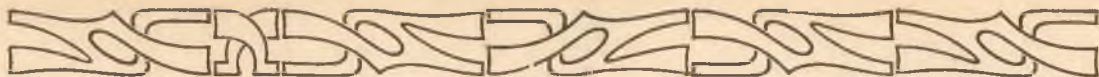
## 10-tę rocznicę otwarcia Filharmonji Warszawskiej.

(Przemówienie H. Opieńskiego na koncercie w dn. 15 XI 1911 r.).

Niech leci pieśń do sere i dusz,  
Natchniona pieśń skrzydlata,  
Niech leje czar z tęczowych kruz  
Na wszystkie nędze świata.

Jak złoty dzwon  
Z anielskich stron  
Z tych murów pieśń powieje  
Na mroku zgon  
Na światła płon  
Na miłość i nadzieję

Żyj pieśni żyj!  
Na sercach dzwon  
Jak świt po nocy wskrześnij!  
Skroś wieków ton  
Za pięknem goń,  
Poczęta w niebie pieśni!



Te słowa kantaty Żeleńskiego do słów Or-Ota, płynęły z tej estrady lat temu X na uroczystym inauguracyjnym koncercie dnia 5-go listopada 1901 roku. Któż z obecnych wówczas nie pamięta tego nastroju podniosłego—tych tłumów zapelniających salę—tego prawdziwego święta sztuki, którego wrażenie podnosiła natebniona gra Paderewskiego? Dziś, spoglądając na dziesięcioletnią pracę instytucji, stwierdzić możemy przedewszystkiem z radością, że rozlicznym burzom, jakie nas nawiedzały w ciągu tych lat pracy, ostała się szczęśliwie Warszawska Symfoniczna Orkiestra; pomogli jej w chwilach ciężkich ludzie dobrej woli—więc chociaż różne przeszła terminy, chociaż zmieniały się zarządy i dyrektorowie,—dzisiaj jest — istnieje i pracuje — i oby jej pracą trwała jak najdłużej na pożytek i chwałę sztuki—sztuki *polskiej* przedewszystkiem. Bo tego nam zapominać nie wolno, że sala Warszawskiej Filharmonji miała być przybytkiem polskiej Sztuki—miała Jej przedewszystkiem służyć; a ta służba w pierwszej linii w rozwijaniu artystycznej kultury objawiać się powinna — to prawdziwy cel i zakres pracy symfonicznej orkiestry. Słyszeliśmy niejednokrotnie zdania, iż wobec pilnych zadań społecznych—kultura muzyczna u nas może być uważaną za rzecz drugorzędnej wagi. — „Nie czas myśleć o różach, kiedy płoną lasy“ cytowano słowa poety...

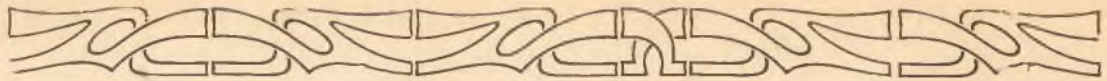
Niepodobieństwem jednak—mimo pozornej racji zgodzić się na podobne usuwanie na drugi plan znaczenia sztuki; zbyt wielką jest realna wartość piękna zbyt ważnem jej oddziaływanie na bieg naszego szarego życia, aby ją móż traktować tylko jako rozrywkę.

Były wprawdzie fazy w rozwoju muzyki, kiedy uważaną ona była istotnie za zabawkę, za blichtr służący do uprzyjemnienia tego dołce farniente, jakim było np. życie rozkosznych a pustych rokokowych pasterzy i pasterek; ale kiedy po owej epoce przyszedł Mozart i Gluck, a wreszcie ukazał się gienjusz Beethovena, który w symfoniach złożył „swych myśli przędę i swych uczuć kwiaty“ muzyka przemówiła znów potężnym głosem, sięgając aż do głębin ducha ludzkiego. Monumentalność struktury symfonicznej dała sposobność do wyzyskania myśli—motywów muzycznych—a indywidualność i podmiotowość, będące cechami sztuki XIX-go wieku w ogólności sprawiły, że mowa tonów stała się pełnym samowiedzy odbiciem stanów duszy artysty.

W epoce ogólnego rozkwitu sztuk pięknych u nas—a poezji przedewszystkiem—w epoce, która wydała Chopina, muzyka polska stała pod znakiem *opery*. Wszak Elsner nie przypuszczał, aby gienjusz autora mazurków i polonezów, mógł pójść inną drogą jak twórczości operowej — tą „najgodniejszą“ według uznania ogółu; opera narodowa rozwijała się też wówczas nadzwyczaj świetnie przy współdziałaniu polskiego kapelmistrza Kurpińskiego i polskich śpiewaków, mimo że do niedawna przedtem nie wierzono w możliwość jej egzystencji... A okres ten przygotował przyjście pierwszego wielkiego twórcy polskiej opery: Moninszki.

W przeciwieństwie do opery, muzyka symfoniczna—ta sztuka monumentalna, mimo pierwszych prób z owego również okresu datujących, nie rozwijała się u nas zupełnie w ciągu XIX-go wieku. Wmawiano w nas, że nie mamy w tym kierunku zamiłowania, że naturze naszej najlepiej i jedynie odpowiada rodzaj: pieśni — w najlepszym razie opery! Fakty zaprzeczyły jednak tym mniemaniom. Z chwilą kiedy znalazło się odpowiednie środowisko—kiedy powstała wreszcie orkiestra symfoniczna znalazły się i talenty odpowiednie pomiędzy kompozytorami i zaczęło się rozwijać wprawdzie bardzo powoli—ale stale zamiłowanie w kierunku słuchania muzyki symfonicznej. Rozwinięcie tego zamiłowania w dalszym ciągu będzie probierzem postępu w kulturze muzycznej, ale tylko na tle zrozumienia ważności muzyki symfonicznej jako wyższego stopnia rozwoju twórczości muzycznej wogóle—możliwem jest podniesienie się poziomu naszej muzycznej kultury. Nieodzownym pośredniczącym czynnikiem jest istnienie własnej naszej symfonicznej orkiestry—nie też dziwnego, że utrzymanie jej stanowiło zawsze troskę ludzi rozumiejących znaczenie tej placówki. Pierwsze 10-cio lecie było dla orkiestry symfonicznej okresem burz i walk—ale i okresem gorliwej—pełnej zapалу pracy; oby nadchodzące lata pozwoliły na spokojniejszą działalność na tle rozwiniętego już bardziej zamiłowania w naszej publiczności; oby ten ciężar pomocy, który dotychczas dźwigały jednostki, rozłożonym był na odczuwające wyższe kulturalne potrzeby społeczeństwo.

Na cześć i na chwałę Sztuki polskiej niech pracuje nadal Warszawska Orkiestra Symfoniczna!



## Pierwsza Orkiestra Symfoniczna.

**Dyrektor muzyczny:** Emil Młynarski.

**II gi kapelmistrz:** Karol Prohazka.

**Inspektor orkiestry:** Henryk Opieński.

**I-sze skrzypce:**

Jan Buchtele z Pragi Czeskiej, koncertmistrz

Paweł Kochański, solista.

Bogusław Łocki ze Lwowa, solista.

Józef Ozimiński.

Henryk Opieński.

Karol Prohazka II z Pragi czeskiej.

Maksymiljan Fuhrman.

Paweł Graczyński.

Jerzy Horowitz.

Karol Morawetz ze Lwowa.

Konstanty Sobański.

Teodor Wiśniewski.

A. Moszkowski.

**II-gie skrzypce:**

Grzegorz Fitelberg, koncertmistrz.

Leopold Bobilewicz.

Hans Jonsen z Kopenhagi.

Romuald Aust.

Jan Mellerowicz.

Józef Zapolski.

Arkadiusz Kreczmer.

Salomon Zakin

Emil Katz.

Wacław Wolnomiejski.

**Altówka:**

Leon Fischer z Wiednia, koncertmistrz.

Otto Scholz z Hamburga.

Józef Wenty z Wiednia.

August Maempel z Lipska.

Jan Frank.

Karol Masbach z Berlina.

Pantaleon Melodysta.

**Wiolonczela:**

Fryderyk Waszka ze Lwowa, koncertmistrz.

Daniel Czerniawski, solista.

Waldemar Gokisz.

Leon Rysz.

Izydor Lewak.

Józef Kłozę z Wrocławia.

**Kontrabas:**

Herman Berger z Monachjum, koncertmistrz.

Antoni Kolp z Berlina.

Paweł Grudman z Pragi.

Michał Fedyszyn ze Lwowa.

Paweł Materstein z Berlina.

Jan Mackiewicz.

Maksymiljan Halpern.

**Flet:**

Bernard Dawidsen z Chrystjanji, koncertmistrz.

Jerzy Gundersen z Chrystjanji.

Paweł Nauman z Szlezwiku.

**Obój:**

Albert Romanelli z Parmy, koncertmistrz.

Maks Koerner z Drezna.

Stanisław Krzywicki.

**Klarnet:**

Piotr Ricci.

Stanisław baron Lesser.

Albert Spiess z Wiednia.

**Fagot:**

Sam Meerloe z Amsterdamu, koncertmistrz.

G. Lewkow.

**Waltornia:**

Mimi Alberghi z Bolonji, koncertmistrz.

Grzegorz Haack z Berlina.

Emil Prignitz z Lipska.

Jan Noworacki ze Lwowa.

**Trąbka:**

Emil Trogniez z Brukselli, koncertmistrz.

Otto Wenzel z Rugji, solista.

Adam Furmański.

**Puzon:**

Ernest Dehmel z Lipska, koncertmistrz.

Gustaw Heidecke z Hamburga.

Emil Pechman ze Ślązka.

Jan Kamiński.

**Tuba:**

Karol Bontemps z Brukselli.

**Harfa:**

Louiza Cimmini z Medjolanu, koncertmistrzyni.

Dina Cimmini.

**Perkusja:**

Albert Ritzel z Davos.

E. Francke z Lipska.

Mieczysław Szymborski.

**Bibljoteka i organy:**

Jan Rangl-Smigielski z Pragi czeskiej.

**Akompanjament:**

Fortepjan: prof. Ludwik Urstein.

Organ: Rangl-Smigielski.

**Kwartet smyczkowy** na koncerty kameralne:

Jan Buchtelle (1 skrzypce), Paweł Kochański (2 skrzypce), Emil Młynarski (altówka), Fryderyk Waszka (wolonczela)



## Obecny skład Warszawskiej Orkiestry Symfonicznej.

### Kapelmistrze:

I-szy Zdzisław Birnbaum,  
II-gi Józef Ozimiński.

Inspektor Orkiestry: Leopold Bobilewicz.

Kierownik chóru Filharmonijnego  
prof. Henryk Meleer.

### I-sze skrzypce:

*Józef Ozimiński* (jubilat), Adam Andrzejowski, *Teodor Wisniewski* (jubilat), Henryk Claus, Adam Kmieć, Wojciech Dłutowski, P. Ginsburg, *S. Zakin* (jubilat), B. Kagau, A. Natterer, M. Furman.

### II gie skrzypce:

*Leopold Bobilewicz* (jubilat), *Arkadiusz Kreczmer* (jubilat), Jan Prohazka, B. Surowicz, D. Nietupski, Stefan Kokorzycki.

### Altówka:

*Józef Wenty* (jubilat), Joachim Rysz, H. Spielman, G. Stuhr, M. Hoherman, Walter Melodysta.

### Wiolonczele:

Eli Kochański, *Daniel Czerniawski* (jubilat), *I. Lewak* (jubilat), Kazimierz Butler, S. Kort.

### Kontrabasy:

Fr. Zydlicki, *Maksymilian Halpern* (jubilat), A. Lewit, Józef Labuszyński.

### Flety:

G. Nespory, A. Junowicz, P. Lukasiewicz.

### Oboje:

T. Kleindinst, I. Gruntowicz.

### Ang. rożek:

*St. Krzywicki* (jubilat).

### Klarnety:

M. Szule, E. Braudl, J. Gross.

### Fagoty:

N. Welkowiez, *G. Lewkow* (jubilat).

### Waltornie:

Fr. Drda, A. Kasputis, A. Patschke, W. Kagan.

### Trąbki:

L. Rozanel, *A. Furmański* (jubilat).

### Puzony:

Fr. Karaś, Fr. Wasilewski, *E. Pechman* (jubilat).

### Tuba:

E. Fiedler

### Harfa:

Olga Proft.

### Perkusja:

*Mieczysław Szymborski* (jubilat), Jan Cichocki.

### Biblijotekarz:

Mieczysław Szymborski.

---

## Członkowie Warszawskiej Orkiestry Symf. jubilaci.

W obecnym gronie Warszawskiej Orkiestry Symfonicznej, będącej dalszym ciągiem pierwszej orkiestry symfonicznej, zasiada przy pulpitych 14-tu członków, którzy zajmowane stanowiska piastują od chwili założenia Filharmonji Warszawskiej. W uznaniu wytrwałej pracy Zarząd Filharmonji nagroził jubilatów żetonami pamiątkowymi oraz „upominkami“ pieniężnymi. Poniżej podajemy podobizny „jubilatów“ wraz z krótkimi biografjami.

**Bobilewicz Leopold** ur. 1873 r. w Krakowie, gdzie też uczęszczał do gimnazjum, odbywając jednocześnie studia muzyczne w tamtejszym konserwatorjum. Od r. 1896 do 1901 należał do składu orkiestry operowej teatru lwowskiego, uzupełniając przytem naukę gry skrzypcowej u prof. Jackla. W kwietniu 1901 r. złożył w Pradze czeskiej państwowy egzamin muzyczny. Od r. 1901 t. j. od czasu założenia Filharmonji Warszawskiej zajmuje w orkiestrze symfonicznej stanowisko 2-go skrzypka.



Leopold Bobilewicz.



Daniel Czerniawski.



Adam Furmański.



Maksym Halpern.



Arkadiusz Kreczmer.



Stanisław Krzywicki.



Izydor Lewak.



Gedalje Lewkow.





Józef Ozimiński.



Emil Pechman.



Mieczys. Szymborski



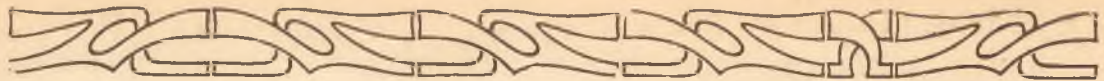
Józef Wenty.



Teodor Wiśniewski.



Salomon Zakin.



**Daniel Czerniawski**, urodzony 13 maja 1875 r. w Petersburgu. Grę na wiolonczeli studiował w konserwatorjum petersburskiem u prof. Markusa i Wierzbilłowicza. Ukończywszy naukę w konserwatorjum, udał się w r. 1904 na dalsze studia do profesora Klengela do Lipska. Następnie w r. 1898 i 1899 był nauczycielem gry na wiolonczeli w szkole muzycznej w Rewlu. Stanowisko drugiego koncertmistrza i solisty zajmuje w obecnej orkiestrze symfonicznej od początku założenia Filharmonji.

**Adam Furmański**, urodził się na Ukrainie w mieście Korsuniu 1883 r. Wychowaniec Warszawskiego Instytutu Muzycznego i stypendysta Barona Leopolda Kronenberga. Do składu orkiestry Filharmonji Warszawskiej został przyjęty drogą konkursu.

**Maksymiljan Halpern**, urodzony w Lublinie 1869 r. wychowaniec Warszawskiego Instytutu Muzycznego. Podczas studiów grywał na kontrabasie w orkiestrze przy Towarzystwie Muzycznym pod dyr. Noskowskiego i Müncheimera. Instytut ukończył w r. 1891 i w tymże roku zaliczony został jako stały członek orkiestry Teatru Wielkiego. Po wystąpieniu z opery, grywał w cenniejszych orkiestrach symfonicznych i operowych w Rossji. Z chwilą otwarcia Filharmonji wrócił do kraju i został przyjęty drogą konkursu do składu orkiestry Filharmonji pracuje w niej bez przerwy do chwili obecnej. W sezonie bieżącym należy do zarządu W. O. S.

**Kreczmer Arkadiusz**, skrzypek, urodził się w Warszawie w r. 1876, ukończył tanże konserwatorjum w r. 1898 pod kierunkiem prof. Barcewicza i Noskowskiego. Czas poprzedzający powstanie Filharmonji poświęcał muzyce kameralnej oraz pracował w orkiestrze Towarzystwa Muzycznego, zorganizowanej przez ś. p. Z. Noskowskiego.

**Stanisław Krzywicki**, rodem z pow. ciechanowskiego, gub. płockiej, ukończył konserwatorjum warsz. z dyplomem jako oboista i organista; pracował trzy lata w Warszawskich teatrach rząd. Z chwilą powstania Filharmonji został zaangażowany jako II-gi oboista. Gra partję II oboju i różka angielskiego. Urodził się w r. 1874.

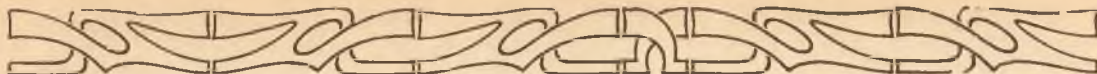
**Izydor Lewak**, wiolonczelista, urodził się w roku 1868 w Wołkowyszkaeh, w gub. suwalskiej. Ukończył konserwatorjum warszawskie pod kierunkiem prof.: Władysława Aloiza i Antoniego Cinka. Rutyny orkiestrowej nabral pod dyrekcją Noskowskiego, Zeleńskiego, Trombiniego i kapelmistrzów zagranicznych. Przez kilka lat był członkiem orkiestry Warszawskich teatrów rządowych. Po otwarciu Filharmonji został przyjęty na konkursie do składu orkiestry, w której dotychczas pracuje.

**Gedalje Lewkow**, ur. w Mirgorodzie, połtawskiej gub. w r. 1874. Po ukończeniu tutejszego konserwatorjum grał kolejno w orkiestrach symfonicznych: Kwasta, Meidesa i Windersteina oraz w orkiestrze Teatru Wielkiego. Kompozycję studiował pod kierunkiem prof. L. Marezewskiego. Wstąpił do orkiestry Filharmonji Warszawskiej w roku jej założenia. Dyrygował kilka razy orkiestrą Teatru Wielkiego (na Dynasach) oraz orkiestrą Filharmonji w Majorenhofie, Rostowie oraz w Warszawie. W sezonie ubiegłym w kwietniu r. b. odbył się w Lirze częstochowskiej koncert własnych utworów G. Lewkova, oraz w dniu 16 września własny koncert kompozytorski w Rostowie nad Donem podczas pobytu tam Warszawskiej orkiestry symfonicznej.

**Józef Ozimiński**, ur. 1877 r. Kształcił się w konserwatorjum warszawkiem, które ukończył w r. 1896. Był uczniem ś. p. Stillera i dyr. Barcewicza. Nauki teorytyczne studiował pod kierunkiem Z. Noskowskiego. Po dłuższej pracy w orkiestrze Opery warszawskiej z chwilą zorganizowania orkiestry Filharmonji Warszawskiej zajął w niej stanowisko koncertmistrza, które piastuje do obecnej chwili, będąc jednocześnie (od lat dwóch) drugim stałym kapelmistrzem. Poza pracą w orkiestrze, Ozimiński znany jest jako wybitny wirtuoz gry skrzypcowej; w charakterze solisty występował wielokrotnie w koncertach Filharmonji Warsz. i obecnej Orkiestry Symf. O zaletach artystycznych Ozimińskiego pisaliśmy już obszerniej w „Przeglądzie“ (Nr 11 z roku 1910).

**Emil Pechman**, urodzony w Saksonji w 1868 r., ukończył konserwatorjum w Lipsku, jako puzonista. Grywał w pierwszorzędnym orkiestrach symfonicznych w Niemczech. Do Warszawy przybył z Windersteinem. W roku otwarcia Filharmonji został zaangażowany przez dyr. Młynarskiego i pracuje bez przerwy do chwili obecnej, jako baspuzonista tejże orkiestry.

**Mieczysław Szymborski**, syn znanego artysty dramatycznego ś. p. Jana, urodzony w Warszawie 1871 r. Wychowaniec warszawskiego Instytutu muzycznego, uczeń prof. Jakowskiego i Stillera. Pierwsze kroki na estradzie stawiał przy pulpicie II skrzypiec



w orkiestrze Somenfelda w Muzeum przemysłu i rolnictwa w 1886 r. Następnie grywał w większych orkiestrach symfonicznych w Rossji, oraz w orkiestrze filharmonijnej Andersena w Kopenhadze (lecz już jako specjalista na instrumentach perkusyjnych), następnie przez 4 lata był członkiem orkiestry Teatru Ludowego w Warszawie. W Filharmonji Warszawskiej pracuje bez przerwy od czasu jej założenia jako członek orkiestry i bibliotekarz; przez czas pewien sprawował obowiązki Inspektora orkiestry Filharmonji Warsz. Rok 1911 jest dla Szymborskiego zarazem jubileuszem 25-cio letniej pracy zawodowej.

**Józef Wenty**, urodzony w Wiedniu 1876 r. ukończył konserwatorjum wiedeńskie jako uczeń profesora Roségo, koncertmistrza Wiedeńskiej opery Cesarskiej. Grał w orkiestrze „Wiener Konzertverein“, poczem przyjechał do Warszawy, zaangażowany przez dyr. Mlynarskiego do składu orkiestry Filh. Warszawskiej, w której pracuje bez przerwy lat 10. Obecnie zajmuje stanowisko koncertmistrza altowiolinisty i jest członkiem zarządu W. O. S. Przez czas pewien Wenty grywał w zespole kameralnym z dyr. Barcewiczem, następnie z Pawłem Kochańskim.

**Teodor Wiśniewski**, ur. 1874 r. w Warszawie, skrzypek, kształcił się w tutejszem konserwatorjum i był uczniem dyr. Barcewicza. Grywał przez kilka sezonów w Rossji jako solista, następnie osiadł na stałe w Warszawie i od czasu założenia Filharmonji jest członkiem orkiestry.

**Salomon Zakin**, urodzony w Tobolsku w r. 1876. Otrzymał ogólne wykształcenie gimnazjalne. W r. 1895 wstąpił do konserwatorjum warszawskiego, które ukończył w r. 1899 jako uczeń dyr. Barcewicza. Od chwili założenia Filharmonji Warszawskiej jest stałym członkiem orkiestry symfonicznej.

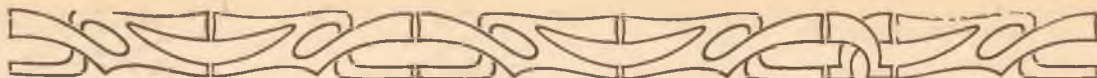
---

## Zdzisław Birnbaum.



Nazwisko do niedawna znane zaledwie garstce muzyków, dziś jest na ustach całej Warszawy. A stało się to za sprawą talentu i czynów, którymi gienjalny kapelmistrz zaimponował i najwybredniejszemu muzykom, i laikom, i tym, którzy, nie chcąc uchodzić za „wiarołomnych“, starali się z początku omijać salę koncertową, i tym wszystkim, którzy, przepraszam: które przychodzą do Filharmonji po to tylko, aby „ogłądać“ kapelmistrza, podziwiać jego przymioty zewnętrzne i przeżywać chwile bynajmniej nie duchowej rozkoszy. Przyszedł do nas prawie całkiem nieznanymi. Jego pierwszy występ—debut nie poprzedziła ani stugębna reklama, ani zabiegi okolo jednania sobie życzliwych i przyjaciół, gotowych zawsze do oficjalnych zachwyty i skłonnych do głoszenia urbi et orbi o czynach dokonanych, lub dokonanych mających. Wierzył w swój talent. I talentem olśnił wszystkich. Dziś, gdy już fakty

same mówią za siebie, nie za apoteozowanie policzone nam będzie, jeżeli talentowi temu słów parę poświęcimy.



Mówiąc o Zdzisławie Birnbaumie, jako kapelmistrzu, należy przedewszystkiem obok szeregu innych przymiotów podkreślić jeden i to najważniejszy: jest to „kapelmistrz urodzony“; to dyrygent, który posiada te wszystkie zalety, o jakich wspomina Berlioz w swoim „Traktacie o instrumentacji“, a więc: zdolność przenoszenia własnych uczuć na orkiestrę, co daje mu moc panowania i świadomej celu dyrekcji; czujemy, że on czuje, rozumie i jest przejętym, że przenosi swe uczucie na tych, którymi dyryguje; jego ogień wewnętrzny ogrzewa, jego zapal porywa grających, z niego promienieje żywotna siła sztuki muzycznej; stwierdza dobitnie, że oprócz szczególnego uzdolnienia, posiada i te zalety, które stwarzają ów niewidomy związek, jaki zachodzi między nim a orkiestrą. To kapelmistrz, który daje „ducha“, duchem tym ożywia i orkiestrę, i dzieło. Jako jeden z tych, którzy z równą miarą panują nad partyturą jak i nad orkiestrą, dokonał już kilkakrotnie niezwykłych czynów artystycznych, które na długo pozostaną w naszej pamięci. Posiadając szczególnie dar subtelnego zrozumienia odtwarzanego dzieła, do czego przyczynia się i duży zasób indywidualności, wykonywa z równą łatwością i jednakowym wynikiem artystycznym dzieła klasyków jak i na przeciwległym biegunie będące utwory kompozytorów współczesnych. Być może, że do sposobu dyrygowania Birnbauma możnaby zastosować pewną ekonomję ruchów; gdy jednak dobrze zastanowimy się nad ich celowością, nad znaczeniem, jakie mają już obecnie dla orkiestry, to nie tylko przestaną nas one razić, ale przeciwnie uznamy je w zupełności za mające rację bytu.

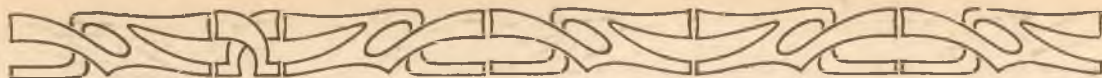
O czynach kapelmistrzowskich Zdzisława Birnbauma, przedtem nim Warszawa stwierdziła je osobiście, głośno było w prasie zagranicznej. Między obcymi bowiem Z. Birnbaum zbierał pierwsze laury i tam też najpierw oceniono jego talent dyrektorski i bez zastrzeżeń porównywano z najpierwszemi powagami kapelmistrzowskimi. „In der Art wie er vom kleinsten ansetzend die feinsten Einzelheiten herausholt und in der Suggestiven Kraft gemahnt Birnbaum stark an Gustav Mahler“ pisze krytyk Allg. Musik Z. Jeszcze przed laty, gdy u nas o Birnbaumie nie zgoła nie wiedziano, prasa berlińska wróżyła naszemu rodakowi przyszłość Nikischa, Wiengartnera, Mottla, Straussa, Schucha i in. Ruchy Birnbauma nie „denerwowały“ krytyków zagranicznych, przeciwnie: wyrażano się o nich z uznaniem. „Jede seiner Bewegungen ist musikalisch“. „Er hat Rythmus im Leibe, er ist ein geborener Kapellmeister, czytamy w różnych dziennikach niemieckich. Ale nietylko prasa niemiecka nie szczędzi słów uznania Birnbaumowi. Czyni to i nawet w daleko wyższym stopniu prasa szwajcarska, amerykańska i inne. Chcąc przytoczyć wszystkie pochwały pod adresem naszego muzyka, trzeba by poświęcić na to conajmniej kilkanaście szpalt. C'est une personnalité unique dans son genre; il reste toujours en communion intime avec les musiciens qu'ils dirige; c'est là qu'il faut chercher le secret, grâce auquel il sait si bien électriser son orchestre“ czytamy prawie w każdym sprawozdaniu z koncertów przez Birnbauma dyrygowanych.

Zaiste, takiego kapelmistrza może W. O. S. pozazdrościć niejedna europejska orkiestra. Ch.

---

## Materiały do dziejów Filharmonji Warsz. i pierwszej w kraju orkiestry symfonicznej.

Celem niniejszego artykułu jest podanie szeregu faktów dotyczących dziejów Filharmonji Warszawskiej, mającej pierwszorzędne znaczenie w rozwoju kultury muzycznej w kraju. Fakty te posłużą niejednemu, jako materiał orientacyjny w scharakteryzowaniu działalności „jubilatki“, przyszłemu zaś historykowi, kreślącemu stan życia muzycznego i kultury muzycznej u nas w tej epoce czasu, ułatwią znacznie pracę w tym kierunku. Powstrzymując się na razie od wszelkiego krytykowania systemu gospodarki,



która Filh. Warsz. doprowadziła do ruiny finansowej, oraz wytykania błędów w kierownictwie artyst. w ciągu kilku sezonów zwłaszcza po ustąpieniu pierwszego dyrektora muz. Emila Młynarskiego, chcemy przedewszystkiem zwrócić uwagę na te czynniki artystyczne, które bądź co bądź przyczyniły się do podniesienia u nas kultury muz. Zaczynamy od głównych kierowników artystycznych Filh., od czasu jej założenia aż do chwili obecnej.

**Sezon 1901/2** Kapelmistrze: Emil Młynarski i Karol Prohazka.

**Sezon 1902/3** Kapelmistrze: Emil Młynarski i Karol Prohazka. Gościnnie dyrygowali: Karol Komzak i Jan Gorski.

**Sezon 1903/4** Kapelmistrze: Emil Młynarski i Karol Komzak (ten ostatni gościnnie).

**Sezon 1904/5** Kapelmistrze: Emil Młynarski, Karol Prohazka i Ludwik Czelański (ten ostatni gościnnie).

**Sezon 1905/6** Kapelmistrze: M. bar. Rezniczek, Zygmunt Noskowski i Ignacy Cielewicz.

**Sezon 1906/7** Kapelmistrze: M. bar. Rezniczek, Zygmunt Noskowski i Ignacy Cielewicz. Oprócz tego szeregiem koncertów popularnych dyrygował Fr. Bloon.

**Sezon 1907/8** Kapelmistrze: M. bar. Rezniczek, Zygmunt Noskowski i Ignacy Cielewicz. Kierownik wieczorów kameralnych: Henryk Melcer. Oprócz tego cyklem 12-tu własnych koncertów symfonicznych dyrygował Grzegorz Fitelberg.

**Sezon 1909/10** W sezonie tym Zarząd Filharmonji zrezygnował z dalszego prowadzenia kampanji koncertowej, wobec czego przy poparciu pieniężnem Wł. ks. Lubomirskiego dawniejsza orkiestra Filharmonji stworzyła nową samodzielną organizację mianując się „Warszawską Orkiestrą symfoniczną Wł. ks. Lubomirskiego“. Głównym kierownikiem artystycznym i kapelmistrzem był Grzegorz Fitelberg. Stanowisko drugiego dyrygenta zajmował Henryk Opieński. Wieczorami muzyki kameralnej kierował Henryk Melcer.

**Sezon 1910/11** „Warszawska Orkiestra Symfoniczna Wł. Ks. Lubomirskiego“, przyjmując tytuł „Warszawskiej Orkiestry Symfonicznej“, prowadzi na własne ryzyko pierwszy sezon koncertowy, powierzając kierownictwo orkiestrą Grzegorzowi Fitelbergowi. Drugim kapelmistrzem był Józef Ozimiński.

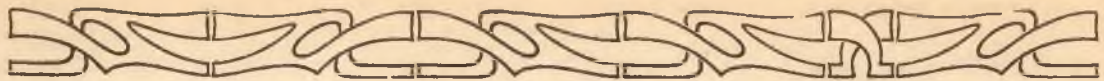
Oprócz stałych kapelmistrzów przy pulpicie dyrektorskim w Filh. Warsz. w ciągu całego decenium stawał liczny zastęp kierowników polskich, dyrygując przygodnie wykonaniem już to całego programu koncertowego, już to utworów własnych.

Do tej liczby należą i ci muzycy, jak np. Fitelberg, Noskowski, Opieński, Melcer, Birnbaum (dyrygował 1 raz w sezonie 1907/8), Ozimiński, którzy w przyszłości zajęli placówki stałych kierowników orkiestry. Pierwszy z nich t. j. Fitelberg dał się poznać, jako kapelmistrz po raz pierwszy w sezonie 1904/5, potem dyrygował w sezonach 1905/6 1906/7, 1908/9, kierując wykonaniem utworów własnych, oraz „Młodej Polski w muzyce“. Z pozostałych wspomnieć wypada o Władysławie Zeleńskim (koncerty kompozytorskie), Mieczysławie Karłowiczu (koncerty kompozytorskie), Juliuszu Wertheimie (koncert kompozytorski), prof. St. Barcewiczu, ks. Dr. Surzyńskim, M. Surzyńskim, ks. Gruberskim, Piotrze Maszyńskim, Adolfie Gużewskim, Adamie Wieniawskim, Wł. Barabaszu, Grossmanie, F. Nowowiejskim, Tadeuszu Joteyce, Alojzym Dworzaczku, bar. Kronenbergu (dyrygował utworem własnym w sez. 1901/2), St. Czyżowskim; w ostatnich dwóch sezonach batutę kapelmistrzowską ujmowali w swe ręce: Romuald Aust i Józef Wenty, oraz debjutowali z powodzeniem Ignacy Neumark i Adam Wyleżyński. W ubiegłym sezonie przypomniał się Warszawie jako kapelmistrz p. Emil Młynarski.

Z kapelmistrzów cudzoziemców, z których wielu wszechświatowej zażywa sławy, Orkiestrą Filharmonji, a obecnie „Warszawską Orkiestrą Symfoniczną“ dyrygowali:

	W SEZONIE	1901/2	1902/3	1903/4	1904/5	1905/6	1906/7	1907/8	1908/9	1909/10	1910/11
Artur Nikisch	—	4 <sup>*)</sup>	1	—	—	—	—	1	—	—	—
Ryszard Strauss	—	1	1	—	1	—	—	1	—	—	—
Feliks Weingartner	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—
Oskar Nedbal	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—
V. d'Indy	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—

\*) Cyfry oznaczają liczbę występów.



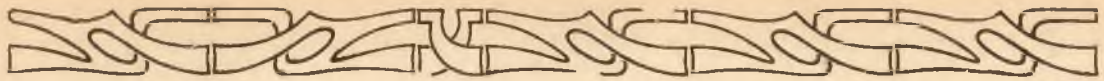
Zygfryd Wagner	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Colonne	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Wasili Safonow	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Leoncavallo	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—
Sergiusz Rachmaninow	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Ks. Perosi	—	4	7	—	—	—	1	—	—	—
Artur Vigna	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—
Podesti Wiktor	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—
Humperdinck	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
K. Scharwenka	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Hugon Alfarni	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mascagni	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Edward Grieg	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—
Jerzy Schnœvoigt	—	—	4	1	—	—	—	—	—	—
K. Widor	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Jan Strauss	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—
Ernest Schelling	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Luigi Mancinelli	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ary van Leuwen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(z Holandji)	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Bulerjan Rudolf	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—
Giorgio Polacco	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
K. Komzak (poza stałą dyrekcją)	—	1	—	—	—	—	2	—	—	—

W gronie wirtuozów, występujących na estradzie Filharmonji, spotykamy nazwiska prawie wszystkich wybitniejszych artystów europejskich, jak również polskich.

### Z pianistów koncertowali:

SEZON	1901/2	1902/3	1903/4	1904/5	1905/6	1906/7	1907/8	1908/9	1909/10	1910/11
Paderewski Ignacy	1 <sup>*)</sup>	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Rosenthal Maurycy	2	2	1	—	—	—	1	—	—	—
Stojowski Zygmunt	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—
Michałowski Aleksan.	2	1	9	9	7	11	4	2	—	—
Wertheim Juliusz	1	1	—	—	—	—	1	4	1	—
Hryszkiewiczowa-Narbut	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Rubiustein Artur	2	—	1	—	—	6	4	12	1	4
Jaczynowska Katarz.	1	2	2	5	1	1	2	2	4	5
Wąsowska-Badowska	2	1	—	1	—	1	—	—	1	—
Śliwiński Józef	—	4	1	7	—	3	2	2	2	2
Hofman Józef	—	1	1	—	—	—	—	—	3	—
Jaczewska Rybaltowska	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
Morsztynówna	—	1	—	1	—	—	1	—	—	1
Janothówna Natalja	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—
Horszowski Miecio	—	7	1	—	—	—	—	—	—	—
Przewłocki K.	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Dzierzbicka-Lubiec Z.	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Zawadzki Roman	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Friedman Ignacy	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1
Gawroński W.	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Hertz M.	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Bobiński Henryk	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Lada Janina	—	—	1	2	—	—	1	—	—	—

\*) Cyfry oznaczają liczbę występów.

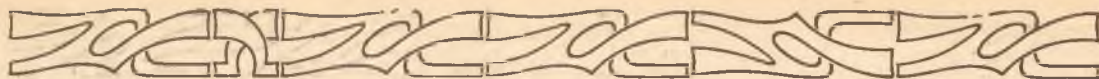


Domaniewski Bolesław	—	1	—	—	—	1	—	1	—
Lalewicz Jerzy	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Tuszowska Skrzetuska	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Kruszewska Zofja	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Szule Józef	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Frieman Włodzimierz	—	—	1	—	—	—	2	—	—
Wolfsohn Juljusz	—	—	1	—	—	—	—	—	3
Landowska Wanda	—	—	—	—	2	—	—	1	—
Melcer Henryk	—	—	—	—	1	—	8	3	4
Ciborowska Zofja	—	—	—	—	1	—	1	—	—
Sarnecka Jadwiga	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Familjer Janina	—	—	—	—	—	1	3	—	—
Hertz Edmund	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Lopuska-Wyleżyńska	—	—	—	—	—	—	2	—	1
Nieburska Elżbieta	—	—	—	—	—	—	1	2	—
Brykner Stan.	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Dąbrowski Marjan	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Jordan Marja	—	—	—	—	—	—	2	—	—
Rosenberg Józef	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Wędrychowska Czapliska	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Bernstein Zofja	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Zurawlew Jerzy	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Szweis Natalja	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Smidowicz Józef	—	—	—	—	—	—	—	—	2
Epstein W.	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Iwanowska Zaleska	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Benzef Róża	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Bracia Hotzer	—	—	—	—	—	—	—	—	1

\* \* \*

Consolo	2	—	—	—	—	—	—	—	—
Goldschmidt Berta	2	1	—	—	—	—	—	—	—
Pugno Raul	1	2	—	2	—	—	1	—	3
Pauer Max, prof.	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Carreno T.	2	—	1	—	—	—	—	—	—
Godowski Leopold	3	—	—	—	—	—	—	—	1
Bushevden bar. Marja	1	1	—	—	—	—	—	—	—
Schelling Ernest	2	—	1	—	—	—	—	—	—
de Pirani Eugenjusz	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Lambrino Telemak	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Maurin V.	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Grünfeld Alfred	—	1	—	1	—	—	—	—	—
Zadora Michał	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Szalit Paulina	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Bauer Harold	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Grovlez Gabriel	—	1	1	—	—	—	—	—	—
Dohnanyi Ernest	—	1	2	—	—	—	—	—	—
d'Albert	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Suart Ewelina	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Hegner Otto	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Hamburg Marek	—	—	3	2	—	—	2	—	—
Wurmser Lucjan	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Joutard Paulina i Flora 12-let. siostry	—	—	1	—	—	—	—	—	—

\*) Cyfry oznaczają liczbę występów.



Menter Zofja	--	--	1*)	1	--	--	--	--	--	--
Sigrida Schnéevoigt	--	--	--	2	--	--	--	--	--	--
Sauer Emil	--	--	--	1	--	--	--	--	--	--
Busoni Fer.	--	--	--	1	--	--	--	--	--	--
Lafonte H.	--	--	--	1	--	--	--	--	--	--
de Greef Artur	--	--	--	1	--	--	1	--	--	--
Reisenauer Alfr.	--	--	--	1	--	1	--	--	--	--
Gabryłowicz Józef	--	--	--	--	1	--	--	--	--	--
Panthes Marja	--	--	--	--	1	--	--	--	--	1
Szwarz Hermína	--	--	--	--	1	--	--	--	--	--
Neuhauz Henryk	--	--	--	--	2	--	--	--	--	--
Hilsberg Ignacy	--	--	--	--	1	--	--	--	--	--
Boujoukli W.	--	--	--	--	--	3	6	3	--	1
Schytte Anna	--	--	--	--	--	1	--	--	--	--
Grieg-Kühle Ida	--	--	--	--	--	1	--	--	--	--
hrabia de Resta	--	--	--	--	--	1	--	--	--	--
Klasen Willy	--	--	--	--	--	1	--	--	--	--
Liebling Jerzy	--	--	--	--	--	--	2	--	--	--
Sergjusz Rachmaninow	--	--	--	--	--	--	2	--	--	1
Carreras M.	--	--	--	--	--	--	1	--	--	--
Schöneberg E.	--	--	--	--	--	--	1	--	--	--
Pepito Ariola	--	--	--	--	--	--	1	--	--	--
Toselli Henryk	--	--	--	--	--	--	1	--	--	--
Schnitzer Germanja	--	--	--	--	--	--	1	--	--	--
S. Neufeldówna	--	--	--	--	--	--	--	1	--	--
Eneri Irena	--	--	--	--	--	--	--	2	--	2
Fryer Herbert	--	--	--	--	--	--	--	1	--	--
Neuhaus G.	--	--	--	--	--	--	--	1	--	--
Neuhaus Natalja	--	--	--	--	--	--	--	1	--	--
Schnabel Artur	--	--	--	--	--	--	--	--	1	--
Baekhaus W.	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1
Springer Gizella	--	--	--	--	--	--	--	--	--	1

\*) Cyfry oznaczają liczbę występów.

*D. c. d*

## Dział bieżący.

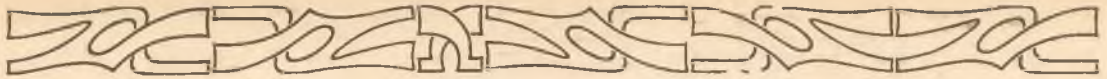
Dr. ADOLF CHYBINSKI

### Dziewiąta symfonia Gustawa Mahlera.

(Wykonana w Monachjum 19 i 20 listopada).

Mahler miał zwyczaj wykonywania po raz pierwszy każdego swego dzieła w Monachjum. I tak można było począwszy od II symfonji słyszeć dzieła pod własną mistrza dyrekcją, o ile się ktoś zatrzymywał dłużej w stolicy bawarskiej. Można też było obserwować regularne opozycje przeciw jego sztuce, pełnej najwznioślejszych dążeń, dowodów artystycznej woli i tego, co Niemcy zowią „Zug ins Grosse“. Podziwiano za to jego gienjalną kapelmistrzowską potęgę, wielbiono ją bez hipokryzji, wielbiono bezwzględnie. I jeśli nie przychodziło do silnych demonstracji przeciw Mahlerowi, jako kompozytorowi, to w znacznej części zawdzięczał to twórca imponującej, imperatorskiej władzy swej batuty. I tak co rok zjeżdżał ten czarodziej (wolny od cienia wszelkich manier i kapelmistrzowskich „hokus-pokus“) nad Izarę i porywał wszystkich jako interpretator dzieł Beethovena i Wagnera lub własnych. Ale do rzadkości należało słyszeć jego symfonje, o ile sam nie przybył, aby je wykonać. W ostatnich czasach zmieniło się wiele na lepsze, bo trzeba to przyznać publiczności monachijskiej, iż w razie bierności wewnętrz-





nej wobec jakiegoś kompozytora umie sownie nagrodzić go szumnie uznaniem, „wenn er was kann und will“—jak mówi R. Strauss. Równocześnie można było zauważyć, że ukazują się na muzycznym horyzoncie monachijskim ludzie zajęci wprost propagandą Mahlera, której nie zawsze można było przyznać zręczność i niezbędność, nigdy jednak nie pomylił się ten, kto rzekł, że jest ona wpływem zetknięcia się tych jednostek z Mahlerem, jednostek oczarowanych bardzo potężną indywidualnością i wprost nieomylnym i zdobywczo przekonywującym rozumem wielkiego *muzyka* i że te jednostki uważały za swe najwyższe przeznaczenie czynić propagandę *kompozytora*. „Mahler est un prophète“—przemawiał do mnie jeden z przyjaciół, autor francuskiej monografii o Mahlerze—ilekroć była mowa o wielkim mistrzu batuty.

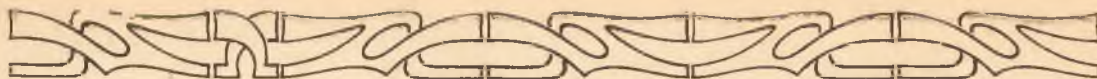
Przyszła nieszczęsna tragedja w dniu 18 maja b. r. Mahler zmarł, nie usłyszawszy realnie dźwięków ostatniego swego dzieła, głoszącego proroczco „odwrócenie się od świata“. Ale pozostawił swego *ucznia*, który, będąc jego kapelmistrzowskim „alter ego“, przybył do Monachjum, aby z udziałem połączonych obecnie orkiestr „Konzertverein“ i „Tonkünstlerów“ oraz przy pomocy doskonałych solistów (pani Ch. Cahier, Möhl-Knabl, Williama Millera) i wybornego „Oratorien-Verein“ stać się wykonawcą woli swego mistrza i rozporządzić według najlepszych swych intencji artystyczną spuścizną swego nauczyciela. Uczeń ten ma zostać wkrótce następcą Mottla, a więc „Generalmusikdirektor“em i stanąć na czele opery.

Jest nim kapelmistrz nadw. opery wiedeńskiej, Bruno *Walter*. Zyskał wielkie powodzenie zewnętrzne i artystyczne, o czem na innym miejscu będzie mowa.

Mahler zatytułował swój utwór „*Pieśnią o ziemi*“ i nazwał go *symfonią*. Już poprzednie dzieło wzbudziło uzasadnione wątpliwości co do trafności nazwy i co do stosunku jej do formy, jaką Mahler uznał za stosowne obrać dla wyrażenia swych idei. Najnowsze dzieło wielkiego kapelmistrza wzbudza daleko większe wątpliwości. Składa się z *sześciu pieśni*, dość przynależnych do siebie co do treści ideowej tekstów. Pochodzą one z tłumaczeń chińskich liryków dokonanych przez Hansa Bethge i wydanych w „Inselverlag“ p. t. „Chinesische Flöte“, nawiasem mówiąc: tłumaczeń przepięknych, może dorównujących oryginałom. Otóż te 6 pieśni śpiewanych naprzemian przez tenora wzgl. barytona i alt opiera się na symfonicznie przeprowadzonym, niekiedy samoistnym akompanjamencie, który niekiedy bywa wprawdzie tylko akompanjamentem, najczęściej jednak zachowuje suwerenny stosunek do partji wokalnych i, nie obniżając ich do roli „śpiewania“, nadaje im cechę *wokalnego obligata*, stapiając je nierozłącznie z instrumentalnym materiałem.

Mniejsza jednak o nazwę „symfonji“. Czyż sonat Chopina nie moglibyśmy ująć w cudzysłów, gdybyśmy je analizowali, mając przed sobą ciągle jeszcze niespożyte wzory klasyczne?! Rozchodzi się tylko o jedno: czy i o ile nazwa „symfoniczność“ (sit venia verbis!) może być zastosowaną do dzieła Mahlera. Należy bowiem wobec artysty być całkowicie lojalnym i starać dotrzeć do istoty jego zamiarów i zdać sobie jasno sprawę z tego stosunku, jaki zachodzi między nim a jego epoką, między jego zamierzeniem, a wykonaniem zamiaru.

Znaczenie orkiestry w dramatach muzycznych Wagnera jest tak wielkie, że przyznano jej nazwę *orkiestry symfonicznej*. Stosunek jaki zachodzi w dziełach Wagnera między instrumentalizmem a wokalizmem przeniesiono później na reformy Liszta na polu pieśni i, skojarzywszy obydwaj kierunki, stworzono typ *nowożytniej pieśni*, w której pierwsze miejsce zajmują symfoniczne środki wyrazu tem silniej objawiające się, jeśli partja instrumentalna powierzona jest orkiestrze, w której zuowu odbywa się symfoniczne przeprowadzenie tematycznego materiału wzgl. tematu. Stosunki te nie zmieniły się do dnia dzisiejszego, mimo że odbywają się fermentujące modyfikacje i zmiany form, będące jednakże warjacjami na jeden i ten sam temat. Raz kładzie się większy nacisk na instrumentalizm wzgl. instrumentację, drugi raz szuka się możliwie największego zrównoważenia między instrumentalizmem a wokalizmem. Jedni chcą utrzymać jeszcze dawną formę, inni wykluczają czyste formy wokalne, topiąc je w lawie instrumentalizmu, wyrażającego treść tekstu, recytowanego („recitar cantando“—jak mówili Florentyńczycy) przez głos wokalny. Ale symfoniczny pierwiastek, czy *symfoniczna technika* jest wspólna wszystkim tym odcieniom i gatunkom nowożytniej pieśni. Wieczór pieśni Mahlera urządzony przez panią Cahier, niezrównaną alicstką wiedeńskiej opery, z również niezrównanym towarzyszeniem Brunona Waltera, dał nam sposobność syntetycznego wyrobienia sobie poglądu na pieśniarską twórczość Mahlera, w czem pomógł nam wieczór Mahlera,



urządzony przez „Konzertverein“ z uwzględnieniem szerzej wzruszających „Kindertotenlieder“, lepiej wykonanych w zeszłym roku przez panią Preuse-Matzenauer i nadworną orkiestrę pod dyr. F. Mottla. Nikt nie mógł po tych wieczorach dojść do innego przekonania, jak tylko do tego i jedynego, że *Mahler jest urodzonym pieśniarzem*, który włada największymi formami symfonicznymi jak mistrz, który instrumentuje jak przystało na największego od czasów Bülowa kapelmistrza, który wypowiada się szerzej i z intencjami dania myśli głębokich, który jednakże najcenniejsze perły swego nieskazitelnego w szczyrych chęciach natchnienia daje w *pieśni*. Jakąż różnaitość i jaki wdzięk umie zakląć w doskonałe liryki, mogące np. w Kindertotenlieder wycisnąć łyż każdego muzycznego człowieka — i tego także „który nie wie o trzecim oboju i ośmiu waltorniach“. W tych pieśniach, napisanych z „towarzyszeniem“ orkiestry odczuć można, że się ma do czynienia z *symfonistą*, dyrygującym chyba na pamięć dziełami największego z nowoczesnych symfonistów, któremu też czyniono swego czasu zarzuty, że w swych „operach“ wszystko powierza orkiestrze, głosom zaś każe... krzyczeć, aby je orkiestra całkowicie nie zdusiła. A orkiestra ta była symfoniczną od początku do końca. Jest nią w najnowszym dziele Mahlera, któremu to dziełu z tego tytułu przysługuje nazwa *symfonicznego*. *Symfonicznym bowiem jest styl „Pieśni o ziemi“*. Jeśli Mahler nazwał ją „symfonią“, to jednak musiał mieć pewne intencje w tym kierunku. Po dwukrotnym wysłuchaniu tej „symfonji“ i po przestudjowaniu wyciągu fortepjanowego (Universal-Edition, Wiedeń) doszedłem do przekonania, że ta intencja pierwotnie *musiała* istnieć. Postaramy się to udowodnić.

(D. n.)

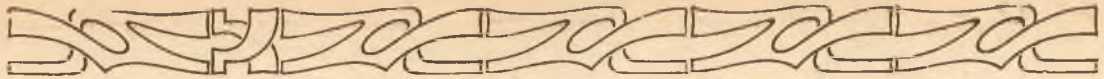
---

## Z ruchu muzycznego we Lwowie.

Ruchliwe Koło liter.-artyst. zaznajomiło nas z młodym polskim śpiewakiem Henrykiem Zengtellerem, który występował dotychczas na scenach włoskich pod pseudonimem Enrica Colonna. Estrada koncertowa nie odpowiada zdaje się temu śpiewakowi, pozbawia go bowiem tych ważnych akcesoriów scenicznych, które mogą zakryć braki głosowe (średnica) i niedoskonałość wykonania. Mimo głosu w górnych rejestrach bardzo pięknego całość produkcji młodego tenora nie wybiegła ponad przeciętność z wyjątkiem arji z Toski „E lucevan le stelle“.

Niepowszedni sukces artystyczny zdobył w ostatnim swym koncercie J. Lalewicz, który zawsze dba o to, by program był poważny, choćby to pociągało za sobą mniejszą frekwencję publiczności. Gra tego wybitnego artysty jest zbyt dobrze znana, ażebyśmy potrzebowali rozstrząsać szczegółowo jej zalety. Nadmienimy tylko, że tym razem wzniósł się wyżej jeszcze jak zwykle, a to dzięki temu, iż pewnego rodzaju oschłość w grze jego ustąpiła miejsca ożywieniu i poetycznemu polotowi. Lalewicz zasługuje na uznanie za stanowisko wobec młodszej generacji kompozytorów polskich; że się nie zasklepia w utworach starych i ogranych, lecz daje naszej i zagranicznej publiczności poznać bieżącą literaturę muzyczną. Ostatnim razem usłyszeliśmy po raz pierwszy we Lwowie tryptyk Franciszka Brzezińskiego. Brzeziński powiększa i godnie dopełnia zastęp kompozytorów, którzy tworzą nową epokę w dziejach muzyki polskiej. Staje on dziś obok Szymanowskiego, Różyckiego, Szeluty, młodszy od nich doświadczeniem artystycznym, ale dorównywujący im prawie pełnią swych zdolności i wiedzy kompozytorskiej. Tryptykiem nazwał Brzeziński cykl preludjów i fug. Zapytać by się należało, czy nazwanie trzech oddzielnych części ogólnym tytułem tryptyku było właściwym? Czy tematyczna, myślowa ciągłość tych części usprawiedliwia wspólną nazwę? Przysnać trzeba, że nie. Prześlizną jest druga fuga, utkana na tematach kolęd polskich, jak niemniej pierwsza dzięki swej przejrzystej prostocie. Sądzimy, iż częściej spotykać się będziemy z utworami Brzezińskiego na programach, że znajdzie się polski skrzypek, który wykona jego sonatę skrzypcową.

Jeśli zestawimy wyniki koncertów z ostatnich lat, uderzy nas ciekawy fakt, że ilość skrzypków, których zdolności odtwórcze doszły do bardzo wysokiego stopnia do-



skonałości niezmiernie szybko wzrasta. Stąd ta mnogość, stąd przewaga produkcji skrzypcowych nad pianistowskimi.

W szranki pierwszorzędnych skrzypków wstępuje Arrigo Serato, który koncertował wespół z hr. Martą Malatesta. Niewielki ale piękny ton, prawdziwe zrozumienie dzieł odtwarzanych charakteryzuje grę Serata. Z czasem niewątpliwie pogłębi się to zrozumienie, a dalsza praca nad biegłością ręki lewej wydoskonali i ujednostajni sprawność techniczną młodego skrzypka. Doskonałą akompanjatorką okazała się hr. Malatesta, której jednak solowa gra nie miała wielkiego powodzenia. Obok technicznego przygotowania i temperamentu możnaby czegoś więcej wymagać od dojrzałej artystki w wykonaniu sonaty h-moll Chopina.

By uzupełnić kronikę koncertową musimy zanotować koncert tria Birkighla. Ograniczamy się tylko do wzmianki, gdyż z powodu słamazarności i nieudolności zarządzającego wydawaniem biletów, podpisany biletu wstępu, należnego mu jako sprawozdawcy nie otrzymał.

Sprawozdanie z występów orkiestry Tonkünstlerów, z koncertów Landowskiej i Friedmana i z Opery odkładamy od następnego numeru.

rom. I.

---

---

## Z Filharmonji i z Opery.

Z działalności naszej sceny operowej w ubiegłym miesiącu niewiele stosunkowo mamy do zanotowania. Nowości żadnych nie było, więc repertuar składał się z oper już znanych („Oniegin“, „Manon“, „Madame Butterfly“, „Cyganerka“, „Faust“, „Sprzedana narzeczona“ i t. d.), w których, oprócz stałego personelu, występowała gościnnie wybitna artystka p. Cervi-Caroli.

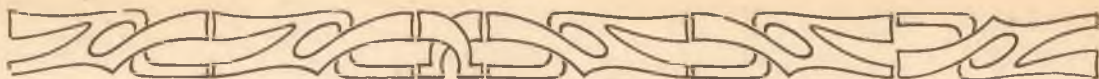
Utalentowana ta śpiewaczka, z którą zawarliśmy już znajomość w ubiegłym sezonie, cieszyła się znacznym powodzeniem, zwłaszcza jako odtwórczyni partji tytułowej w pięknej operze Pucciniego „Madame Butterfly“, która to rola należy bezwątpienia do najlepszych z jej repertuaru. Sopran p. Cervi-Caroli jest silny i dzwięczny, przytem dobrze wyszkolony i podatny do wszystkich odcieni dynamicznych, zarzucić jedynie wypada pewne drżenie głosu, co niestety spotyka się często u terazniejszych śpiewaków i sprawia oczywiście ujemne wrażenie. Na wielkie uznanie zasługuje zwłaszcza gra sceniczna utalentowanej artystki, wyróżniająca się wielką siłą, subtelnym wyrazem i iście południowym temperamentem.

Oprócz p. Cervi-Caroli poznaliśmy nadzwyczaj sympatycznego tenora p. Giovanni Gensardiego, który śpiewał w tych samych co i ona operach. Artysta ten posiada miękkie, niezwykle miły głos (tenor liryczny), ujmujący słuchacza świeżem młodzieńczem brzmieniem. Śpiewa przytem p. Gensardi z subtelnym wyrazem, frazując artystycznie, więc potrafił odrazu zdobyć uznanie naszej publiczności, która przyjmuje go zazwyczaj bardzo życzliwie. Nieco gorzej przedstawia się utalentowany tenor jako aktor—jest bowiem na scenie trochę za sztywny i brak mu jeszcze w grze swobody i żywszego wyrazu. Zważywszy jednak młody wiek p. Gensardiego, który prawdopodobnie niedawno rozpoczął swój zawód, przypuszczać można, iż z czasem sympatyczny ten artysta wyrobi się i pod tym względem.

Z artystów polskich, zaangażowanych na sezon bieżący, wymienić przedewszystkiem należy p. Ignacego Dygasa, świetnego tenora bohaterskiego, p. Jadwigę Lachowską (ładny, dzwięczny mezzo-sopran) i Zygmunta Mossoczy'ego (miły bas), który przed kilku laty śpiewał na naszej scenie, pozatem w składzie naszego personelu operowego nie zaszły żadne wybitniejsze zmiany. Dyryguje p. Piotr Cimini, kapelmistrz utalentowany i energiczny, pod batutą którego orkiestra brzmi doskonale.

*A. Zabłocki.*

4-ty koncert z cyklu symfonji Czajkowskiego przedstawiał się w programie ilościowo dość skromnie, wykonano bowiem na nim tylko dwa utwory: 4-tą symfonję Czajkowskiego i kwartet smyczkowy № 1 Schumana, pod względem jednak wartości arty-



stycznej dzieł i wykonania należał do najbardziej zajmujących w bieżącym sezonie. Dyrekcją obecnego kapelmistrza W. O. S. znajduje się zawsze tak bardzo na wysokości zadania, iż chcąc wyliczyć zalety wykonania wymienionej symfonji, musiałbym powtórzyć głoszone już niejednokrotnie pochwały, ograniczę się więc tylko na stwierdzeniu, że i tym razem w sposób mistrzowski wydobyl z orkiestry wszystko, co było potrzebne do wypowiedzenia bogatej treści tego pięknego dzieła. Symfonię poprzedziła interesująco opracowana pogadanka p. H. Opińskiego. Bardzo miłą niespodzianką dla nielicznego grona miejscowych zwolenników muzyki kameralnej był występ kwartetu smyczkowego, zorganizowanego z pośród najwybitniejszych sił artystycznych W. O. S. (pp.: Ozimiński, Andrzejowski, Wenty i Kochański). Możliwie częste występy tego zespołu na cieszących się wielkiem powodzeniem koncertach niedzielnych mogą mieć duże znaczenie pedagogiczne, polegające na przyzwyczajaniu naszych melomanów do słuchania ignorowanej w Filharmonji od pewnego czasu muzyki kameralnej. Kwartet Schumanna, a szczególnie 3-cią i 4-tą część wykonano wybornie; pierwsza część była traktowana trochę monotonię pod względem ekspresji. Całość jednakże wypadła tak dobrze, że należy życzyć dzielnyim uczestnikom kwartetu, ażeby wytrwale dążyli do jeszcze bardziej doskonałego zespolenia się, które będzie niewątpliwie rezultatem ich dalszej pracy.

§ Na 3-im popołudniowym koncercie niedzielnym (2-gim z cyklu symfonji Czajkowskiego) wystąpiła z powodzeniem p. Estella Birnbaum, artystka należąca do rzędu tych śpiewaczek, które, dbając o rozwój głosu, nie przestają myśleć jednocześnie o zdobyciu poważniejszej kultury muzycznej i to, oprócz b. ładnego brzmienia głosu, jest jedną z najpoważniejszych zalet p. B. Co zaś do występu jej na tym koncercie, jedynym zarzutem, jaki można zrobić, jest zbytne poddawanie się obawie, które było przyczyną pewnej sztywności w wykonaniu „Snu Elzy“ z op. „Lohengrin“ Wagnera, i cokolwiek za słabe atakowanie niskich dźwięków. Za to „Caro mio ben“ Giordaniego odśpiewała dobrze pod każdym względem.

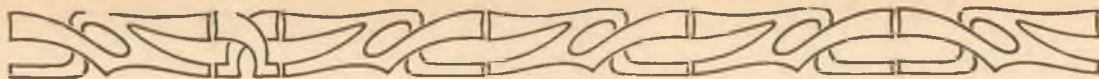
Część orkiestrową programu wypełniła 2-ga symfonia Czajkowskiego i „Sen nocy letniej“ Mendelssohna pod świetną, jak zwykle, dyrekcją Birnbauma.

*T. C.*

Gdyby sprawność techniczna była jedynym warunkiem decydującym o wartości gry wirtuoza, moglibyśmy o p. Raulu Koczalskim, soliście wielkiego abonamentowego koncertu symfonicznego (17/XI) wydać sąd możliwie przychylny. Mówię „możliwie“, gdyż i pod tym względem należałoby zrobić pewne zastrzeżenia, zwłaszcza gdy chodzi o nieskazitelną czystość gry, która często znajdowała się poza granicami wymagań estetycznych i słuchowych. Przytem strona techniczna, jakkolwiek stawiać ją należy na plan pierwszy, nie może zastąpić innych czynników, składających się na skończenie artystyczną interpretację dzieła. A czynniki, których pozbawiona jest gra p. Koczalskiego, nie należą bynajmniej do podrzędnych. Bo nie można nazwać podrzędnym brak w grze najmniejszego odcienia indywidualności, brak zdolności do rozbudzenia w słuchacza wrażeń artystycznych. A czy artystyczną można nazwać grę niezdolną tchnąć życie w dzieło odtwarzane, grę anemiczną, zaprawioną często przesadnym sentymentem, kwalifikującym się więcej do atmosfery salonowej. Między głową a palcami powinna być stała łączność, a właśnie łączności tej u solisty omawianego koncertu trudno zauważyć. Grze p. Koczalskiego zbywa na silniejszym tonie, stąd więc i fantazja Liszta w jego interpretacji nie posiadała ani odrobiny tej żywiołowej wybuchowości, w jaką twórca, wyposażył jedno ze swych dzieł celniejszych. Chopin w pojęciu p. Koczalskiego, chwilami nawet dość dobrze odtwarzany, po większej części niepodobny był do tego Chopina, którego przyzwyczailiśmy się słuchać, gdy do fortepjanu zasiędnie Śliwiński, Hofman, Friedman, Michałowski i cały szereg innych pianistów polskich.

Orkiestra pod dyr. Birnbauma odegrała pod każdym względem idealnie I symfonię Schumanna i „Don Juana“ Straussa.

§ Dzień 15 listopada był dla Warszawskiej Orkiestry symfonicznej dniem niezwykle uroczystym. W dniu tym nasza sympatyczna drużyna artystyczna święciła dziesięciolecie jubileusz pracy na placówce, na której położyła już tyle zasług, jako krzewicielka i propagatorka umiłowanego przez się ideału, któremu na imię „Prawdziwa Sztuka“. Dziesięć lat pracy, to okres czasu dość długi, a w istnieniu stałej polskiej orkiestry symfonicznej zaledwie pierwszy. I nad tem całym zbiorowem szalały już burze, luezały gromy, kruszyły się zaczęły łączące je ogniwa, i nad niem wisiał już miecz Damoklesa, i ono miało proroków, którzy mu przepowiadali niechybny koniec, ale przeszły burze,



wnet znalazły się jednostki, które w poczuciu obowiązków społecznych i na chwałę sztuki podały dłoń Orkiestrze i, zażegnując krytyczny moment, utrzymały przy życiu organizację, której założenie oprócz pieniędzy zużyło tyle energii ludzi wytrwałych w doprowadzeniu do celu swoich zamierzeń. Jubileusz swój W. O. S. zaznaczyła koncertem, w którym wzięły udział wyłącznie siły polskie, przytem wykonano tylko utwory kompozytorów swojskich. Czarował więc swą grą mistrz Barcewicz, odtwarzając przepiękny koncert Karłowicza, prof. Melcer artystycznie interpretował fantazję Paderewskiego, mistrzyni—pieśniarka p. Comte-Wilgocka śpiewała pieśni Kronenberga i Paderewskiego, orkiestra pod dzielną wodzą Birnbauma wykonała z prawdziwym przejęciem dzieła Noskowskiego („Step“), Różyckiego („Anhelli“), Stojowskiego (scherzo z symfonji) i Statkowskiego uwertura do op. „Marja“). Słowo wstępne wygłosił p. Henryk Opieński. Doskonałą akompanjatorką była p. H. Ostrzyńska.

Ch.

---

---

## KRONIKA.

### WARSZAWA.

= P. MARJA KOZŁOWSKA b. artystka operowa osiadła na stałe w Warszawie i rozpoczęła od dwóch lat pracę pedagogiczną. Do licznych zastępców uczennic p. Kozłowskiej należą p.p. St. Korwin Szymonowska (siostra kompozytora), Dębicka, Steplówna i in.

= Znany „Chór Synodalny“ z Moskwy, w liczbie 70 osób, wystąpi w Filharmonji Warszawskiej 12-go i 13-go b. m. Programy koncertów wypełnią utwory kościelne; na pierwszym koncercie wykonane będzie między innymi: „Ecce quomodo moritur justus“ Palestriny, dwa psalmy Mikołaja Gomółki: „Exaudi Deus“ i „Domine, clamavi ad Te“ Mozarta, „Ave Verum“; motet Bortniańskiego, fragmenty z „liturgji“ Rachmaninowa i t. d. Do programu drugiego koncertu włączono kompozycje Czajkowskiego, Czesnokowa, Lwowskiego, Rachmaninowa i kierownika szkoły chóru synodalnego, Kastalskiego.

### Z CAŁEGO ŚWIATA.

= W WIEDNIU odbył się koncert Grzegorza Fitelberga, na który złożyły się: symfonia Paderewskiego i „Pieśń o Sokole“ Fitelberga. Solistą był p. Paweł

Kochański i grał koncert skrzypcowy Brahmsa.

= KRAKÓW. Na posiedzeniu listopadowem Akademji Umiejętności czytał swą pracę o Mikołaju Gomółce dr. J. W. Reiss. Praca przynosi podobno nowe materiały i ukaże się w wydawnictwach Akademji.

= Z PRASY ZAGRANICZNEJ. Dr. Adolf Chybiński wydał w „Zeitschrift der internationalen Musikgesellschaft“ (zeszyt listopadowy) pracę p. t. „Die deutschen Musiktheoretiker des 16—18. Jahrhunderts und die polnische Musik“ opartą na źródłowych badaniach.

= PIANISTKA, MALGORZATA MELVILLE LISZNIEWSKA (amerykanka zamężna za polakiem), na koncercie w londyńskiej Queens Halli wykonała koncert Melcera nagrodzony na konkursie Rubinsteina. Akompanjowała pianistce orkiestra Henryka Wooda.

= MOSKWA. Kusewicz nosi się z zamiarami wybudowania w Moskwie nowego przybytku sztuki, koszt którego wyniesie około 4 milionów rb. Dyrektor konserwatorjum Ippolitow — Iwanow napisał dwie nowe opery. Skrijabin wykończył 13 nowych utworów fortepjanowych, w tej liczbie VI sonatę, kilka etiud i kilka preludjów. Oprócz tego kompozytor pracuje nad zinstrumentowaniem już dawniej napisanych „Tańców na orkiestrę“. Nowe kompozycje fortepjanowe wykona autor na jednym z koncertów kameralnych Zilotiego w Petersburgu.



# WARSZAWSKA ORKIESTRA SYMFONICZNA

Piątek, 1 grudnia 1911 r.

## Czwarty wielki abonament. Koncert Symfoniczny

z udziałem **sióstr HARRISON** (skrzypce i wiolonczela).

### **Józef Haydn.** Symfonia № 13.

Symfonia № 13 jest jednym z pierwszych dzieł papy Haydna i ma na sobie wszystkie znamienne cechy jego twórczości, a więc: humor, pogodę, prostotę formy i subtelną instrumentację, zastępującą bardzo często siłę nateżenia i fantazji. Ztąd więc i dobre wykonanie symfonji Hayna polega nie na opanowaniu trudności technicznych dzieła, ale na umiejętnym oddaniu właściwego charakteru i licznych subtelności, wymagających smaku i miary. Haydn, jak wiadomo, napisał z górą 120 symfonji, z których zaledwie kilkanaście jest najbardziej znanych.

Podobnie jak wszystkie pierwsze symfonje Haydna i symfonia № 13 jest krótkich rozmiarów, obsada orkiestrowa, która w pierwszych symfonjach składała się zaledwie z kwartetu, dwóch oboi i dwóch waltorni i w № 13 jest bardzo skromna; tematy pomimo swej prostoty w rytmice i melodji mają znaczną wyrazistość rysunku. W symfonji tej, jak i w najpierwszych, odczuwamy rękę przyszłego mistrza, widać jego indywidualność, za jaką uważać się musi stałą sympatją Haydna dla elementu pieśniarskiego, kontrasty dynamiczne i specyficznie „haydnowskie” przeróbki tematyczne.

### **Johannes Brahms,** koncert podwójny na skrzypce i wiolonczelę op. 102, a-moll.

Koncerty na więcej niż jeden instrument solowy z towarzyszeniem orkiestry w literaturze muzycznej nie należą bynajmniej do rzadkości. Dość wspomnieć o podwójnym i potrójnym (na 2 i 3 fortepjan) koncercie Bacha, o podwójnym koncercie (skrzypce i altówka) Mozarta, potrójnym koncercie (forteppjan, skrzypce i wiolonczela) Beethovena, podwójnym koncercie (na dwoje skrzypiec) Spohra etc. Jak to już samo przez się łatwe jest u Brahmsa do zrozumienia, koncert a moll, pomimo bogatej partji instrumentów solowych, nie należy uważać za jakiś błyskotliwy duet instrumentalny z towarzyszeniem orkiestry, lecz za dzieło o charakterze symfonicznym i tylko za takie zarówno ze strony wykonawcy jak i słuchacza ma być w pierwszej linii uważane. Oba czynniki i instrumenty solowe i orkiestra w równej mierze odgrywają ważną rolę w konstrukcji dzieła, przedstawiającego nadzwyczaj dużą wartość muzyczną i będącego w stanie zainteresować każdego.

**Alfred Bruneau** (ur. 1857 r.) jest jednym z wybitniejszych kompozytorów francuskich doby współczesnej, u nas prawie że wcale nie znanym. Bruneau, podobnie jak i jego współrodak Charpentier, jest uczniem Messeneta; obaj też w muzyce podobni są do siebie i tworzą wspólnie odrębną grupę kompozytorów francuskich obok d'Indyego, Dukasa, Samuela Rousseau, Piernée, Ropartsa, Coeuard'a i in. z jednej, a Debussy'ego, Ravela, Rogera Ducassa, Sevéraca, Schmitta z drugiej strony. Muzyce A. Bruneau, podobnie jak i muzyce Charpentiera nadano trafne zresztą określenie: zmodernizowanej muzyki Masseneta. Ukończywszy konserwatorium paryskie, (w r. 1881) z najwyższym odznaczeniem „Prix de Rome“, po nieudanej pierwszej próbie na polu twórczości operowej, dopiero w 10 lat później zdobył sobie uznanie na tem samem polu jako twórca oper do tekstów Galleta podług romansów Zoli: *Le rêve*, *Atak na młyn*, *Messidor* (do opery tej sam Zola napisał libretto) *Huragan*, *L'enfant Roi*, *Nais Micoulin*, *La faute de l'abbé Mouret* (do dwóch ostatnich Bruneau pisał sam libretta podług tekstów Zoli). Oprócz oper napisał Requiem i szereg utworów symfonicznych: uwerturę, poematy symfoniczne (*Penthesilea*, *La belle au bois dormant*). Jak widzimy, dziedziną twórczości A. Bruneau jest opera; skromną liczbę utworów symfonicznych powiększył Bruneau przez oddzielne wydanie uwertur, suit i antraktów z wymienionych oper. I będąca na programie dzisiejszego koncertu kompozycja, jest fragmentem opery „Messidor”. Przed kilku laty w sezonie 1905/6 wykonano w Filh. Warsz. intermezzo z opery „Atak na młyn” tegoż kompozytora. Muzykę Alfreda Bruneau cechują efekty nie zawsze interesujące, w splotach harmonicznym nie trudno spotkać momenty ciekawe; melodia chwilami zdaje się posiada dużo wyrazu, towarzyszy jej tylko często niepożądany satelita - chłód. Cokolwiek możnaby powiedzieć ujemnego lub pochlebnego o intermezzu z op. „Messidor” jedno jest pewnikiem, że w teatrze, jako część organiczna opery, zdolne jest napewno zrobić większe wrażenie, aniżeli jako oddzielny numer programu koncertowego.

---

**Redaktor i Wydawca Roman Chojnacki.**

Odbito czcionkami Warszawskiej Drukarni Estetycznej, Wielka 25.

# Przewodnik adresowy.

(Zamieszczenie adresu w niniejszym dziale w każdym numerze pisma kosztuje.  
rocznie 2 rb. półrocznie 1 rb.)

## **Nauczyciele teorii, harmonji, kontrapunktu, instrumentacji.**

Biernacki Michał, prof., Widok 14.  
Czerniawski Tadeusz, Al. Jerozolimskie 63.  
Kruziński Wincenty (lekcje teorii i harmonji)  
Sadowa 3-19.

Opieński Henryk, Wilcza 53.  
Rytel Piotr, Długa 29.  
Statkowski Roman prof., Ordynacka 11.  
Surzyński Mieczysław, prof., Kanonja 12.  
Szopski Felicjan, Al. Jerozolimskie 43.  
Chojnacki Roman, Krucza 7,

## **Nauczyciele śpiewu solowego.**

Bogucki Stanisław, Krucza 47 m. 8. Tel. 140-72  
przyjmuje od 12-1.  
Chodakowski Józef, prof., Ordynacka 11.  
Comte-Wilgocka, Bracka 6.  
Giustiniani Karol, prof., Nowy-Świat 7  
Kozłowska Marja art. opery, Chmielna 31 m. 9.  
przyjmuje od 11-1 i od 4-6.  
Lipiański Józef prof., Al. Jerozolimskie 66, m. 9  
od 11-1 i od 3-5.  
Kopytowska Marja, Solna 12.  
Mielecka Jadwiga, Smolna 23-7.  
Miller Władysław, Szkolna 1.  
Myszuga Aleksander, Krak.-Przedmieście 6.  
Otto Władysław, Hoża 23.

## **Nauczyciele gry fortepjanowej.**

Cymbaliński Stefan, Mokotowska 49.  
Domaniewski Bolesław, prof., Hoża 40.  
Dzierzbicka Irena, Wilcza 59 m. 5.  
Gajewska Felicja, Chmielna 64.  
Galewska Eugenia, uczennica prof. Pugno,  
nagrodzona na konkursie muz. w Paryżu.  
Obecnie: Paryż, 21 rue Jacob.  
Hofman Helena, Sienna 5, od 2-4.  
Jaczynowska Katarzyna, prof., Wspólna 33.  
Jagodzińska Stefanja, Marszałkowska 22.  
Janowska Marja Wiejska 5 m. 20.  
Kruziński Wincenty, Sadowa 3-19.  
Łopuska-Wyleżyńska Helena, Wilcza 55-12.  
Meizner-Szwarcowa Chłodna 30.  
Melcer Henryk, prof., Wspólna 54, m. 7.  
Michałowski Aleksander, prof., Włodzimierska 11.  
Nowacka Leokadja, Wilcza 55-12.  
Ostrzyńska Helena, Hortensja 7 I piętro.  
Płosajkiewicz L. T., Prosta 36.  
Przyałkowski Ignacy, prof., Zielna 15.  
Rafalska Wanda, Złota 37-10.  
Różycki Aleksander, prof., Piękna 16B.  
Rytel Piotr, Długa 29.  
Rytel Aniela, Długa 29.  
Szczekowska Paulina Wiejska 13.  
Starczewski Feliks (akompanjament), N.-Świat 22,  
Stempińska Stanisława, Nowowieiska 14 m. 20.  
przyjmuje od 3-4.  
Strobl Rudolf, prof., Krucza 41.  
Szcówna Leonarda, Żórawia 28.  
Tarczyńska Cecylja, Wspólna 52.  
Tisserant Ludwik, Krucza 18.

Urstein Ludwik, prof., Krak.-Przedm. 9, (wejście  
od ul. Królewskiej № 1).  
Wąsowska Rudiger Marja prof. szk. Tow. Muz., Mar-  
szałkowska 81 m. 19 od 5-7  
Wędrychowska-Czaplicka, Piękna 22, tel. 140-58  
Wiśnicka Janina, Elektoralna 20.  
Witkowska Wiktorja Kopernika 18.  
Wysocka Sława, Nowogrodzka 19.  
Zabłocki Adam, prof., Wilcza 16 od 3-4.

## **Nauczyciele gry skrzypcowej.**

Aust Romuald profesor, Wspólna 64.  
Barcewicz Stanisław, profesor, Ordynacka 10.  
Bobilewicz Leopold, Chmielna 45.  
Dłutowski Wojciech, Nowy-Zjazd 5.  
Drutman Jakób prof., Marjensztadt 19.  
Kreczmer Arkadiusz, Oboźna 9.  
Ozimiński Józef, Krak.-Przedmieście 16.  
Klajn Al. prof., Wspólna 56, m. 9.  
Klimek Ewaryst, Mokotowska 71-31.  
Kownacki Antoni, Wspólna 45.  
Seroka Fr., Żórawia 6.  
Szpechta, Żelazna 85.  
Wyleżyński Adam, Wilcza 55-12.

## **Nauczyciele gry na flecie.**

Królikowski Władysław, Freta 33.

## **Nauczyciele gry na oboju.**

Z. Singer profesor, Krucza 23.

## **Nauczyciele gry na wiolonczeli.**

Sebelik Jan, Marszałkowska 79.

## **Nauczyciele gry na kontrabasie.**

Lewit A., Członek Warsz. Ork. Symf. Nowo-  
łpie 40-40.

## **Kierownicy chórów.**

Czerniawski Tadeusz, Al. Jerozolimskie 63.  
Godecki Tomasz, Ś-to Krzyska 30.  
Lachman Wacław, Złota 46.  
Maszyński Piotr, Dyrektor „Lutni”, Chmielna 8.  
Miller Władysław, Szkolna 1.  
Opieński Henryk, Wilcza 53.  
Otto Władysław, Hoża 23.  
Rzepko Władysław, Nowogrodzka 58.  
Tisserant Ludwik, Krucza 18.  
Wyleżyński Adam, Wilcza 55-12.

## **Kapelmistrzy.**

Fitelberg Grzegorz, Mazowiecka 8.  
Melcer Henryk, Wspólna 54 m. 7.  
Opieński Henryk, Wilcza 53.  
Ozimiński Józef, Krak.-Przedmieście 16.  
Wyleżyński Adam, Wilcza 55-12.

## **Kierownicy zespołów salonowych i muzyki antraktowej.**

Kokorzycki Stefan, Nowy-Świat 43.  
Rysz Jerzy, Śliska 6-14.

## **Związki.**

Związek muzyków Królestwa Polskiego Foksal 11  
Warszawski Związek muzyków, Nowy Świat 4.  
Stowarzyszenie Organistów, Książęca 21.

**Adresy artystów muzyków i pedagogów zamieszkałych poza Warszawą.**

*Łódź.*

Szwarcbach Stanisław, pianista, kompozytor, Piotrkowska 71.

*Włocławek.*

Neumark — Sokołowa Wera, lekcje gry fortepianowej,

*Częstochowa.*

Wawrzynowicz L. (dyrektor szkoły muz.).

*Piotrków.*

T. Mazurkiewicz (Dyr. Tow. Muzycz.) lekcje gry fortepianowej, teorii i udział w koncertach.  
Babicka Stefania, lekcje gry fortepianowej. Specjalność: przygotowanie na wyższy kurs konserwatorium.

*Mława.*

W. Szejkowski (dyr. Lutni). Lekcje gry fortepianowej i organowej i zespoły chóralne.

*Będzin.*

K. Herbaczewski (dyr. Tow. muz.) lekcje gry fortepianowej i zespoły chóralne.

*Moskwa.*

Pachulski Henryk prof. konserwat., pianista i kompozytor. Granatnyj zaulek dom Armiańskiego.

*Grodno.*

Wróblewska Alina, Sadowa 12, kursy muzyczne i kursy gimnastyki rytmicznej według metody Dalcroze'a.

*Wilno.*

Bohuszewiczówna Wanda, ulica Wielka 5, m 1 współdziała w koncertach i lekcje gry skrzypcowej  
Busz Wanda, Zaulek Ś-to Jakóbski № 16 m. 5.

H. Szydłowska, lekcje gry fortepianowej, Ignatowski zaulek 3, m. 3,

Zukowska Bronisława (Nabiereznaja 4, m. 12) lekcje gry fortepianowej.

*Zyrardów.*

Marja Procter, lekcje gry fortepianowej. Przygotowanie na średni kurs konserwatorium.

*Kraków.*

Dr. Chybiński Adolf, Długa 4.

Dr. Zdzisław Jachimecki, Grodzka 47.

Dr. Reiss Józef Władysław, Starowiślna 46, (harmonja, historia muzyki, przygotowanie do egzaminu państwowego).

Heumann Stanisława (uczennica Lampertiego) lekcje śpiewu, Batorego 18.

*Lwów.*

Różycki Ludomir, Długosza 29.

Skrzydłowski Stanisław, Chorążczyzna 10.

Jarosław Leszczyński, Kurkowa 26.

Henryk Jarecki, nauka partji oper. Ossolińskich II.  
Stanisław Mańkowski, Chodkiewicza 9.

*Wiedeń.*

Wolfsohn Juljus, pianista, Währinger Gürtel 96.

*Berlin.*

Janczewska-Rybałtowska, pianistka, Uhland-  
[strasse 45.

Neumark Ignacy, kapelmistrz i korepetytor solistów operowych Charlottenburg Grolmanstr. 23 III.

*Poznań.*

Panińska Teresa, Półwiejska 25, lekcje śpiewu solowego,

## Filharmonja Warszawska, Sezon koncertowy 1911/2 r.

Warszawska Orkiestra Symfoniczna ogłasza niniejszem

Abonament na dwie serje Wielkich Koncertów Symfonicznych

**pod dyr. ZDZISŁAWA BIRNBAUMA**

z udziałem solistów.

Każda serja abonamentowa składać się będzie z **pięciu** koncertów.

**ABONAMENT A.**

**KONCERT I.**

W Piątek, dnia 20 Października

**Frieda Hempel**

(nadworna śpiewaczka Opery Berlińskiej).

**KONCERT II.**

W Piątek, dnia 17 Listopada

**Raul Koczalski**

(fortepian).

**KONCERT III.**

W Piątek, dnia 15 Grudnia

**Fryderyk Kreisler**

(skrzypce).

**KONCERT IV.**

W Piątek, dnia 12 Stycznia 1912 r.

**H. Kaufman-Francillo**

(nadworna śpiewaczka Opery Wiedeńskiej).

**KONCERT V.**

W Piątek, dnia 9 Lutego 1912 r.

**Jaques Thibaud**

(skrzypce)

**ABONAMENT B.**

**KONCERT I.**

W Piątek, dnia 3 Listopada

**Henri Lafitte**

(tenor Opery Paryskiej).

**KONCERT II.**

W Piątek, dnia 1 Grudnia

**Siostry May i Beatrice Harrison**

(skrzypce i wiolonczela).

**KONCERT III.**

W Piątek, dnia 29 Grudnia

**Ferruccio B. Busoni**

(fortepian).

**KONCERT IV.**

W Piątek, dnia 26 Stycznia 1912 r.

**Karol Flesch**

(skrzypce).

**KONCERT V.**

W Piątek, dnia 23 Lutego 1912 r.

**Pablo Casals**

(wiolonczela).